

U S N E S E N Í

Krajský soud v Českých Budějovicích – pobočka v Táboře – rozhodl jako soud odvolací v senátě složeném z předsedy Víta Jakšiče a soudců Mgr. Pavla Příbyla a JUDr. Marcely Pechové ve věci exekuce oprávněné **České národní skupiny Mezinárodní federace hudebního průmyslu** se sídlem v Praze 2, Slavíkova 1608/15, IČ 00552518, proti povinnému [REDAKCE], nar. [REDAKCE], bytem [REDAKCE], pro peněžité plnění, o odvolání oprávněné proti usnesení Okresního soudu v Pelhřimově ze dne 23. října 2012, č. j. [REDAKCE],

t a k t o :

- I. Usnesení soudu I. stupně se **potvrzuje**.
- II. Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů odvolacího řízení.

O d ů v o d n ě n í :

Napadeným usnesením zamítl soud I. stupně návrh, jímž se oprávněná domáhala, aby byla podle pravomocného a vykonatelného trestního příkazu téhož soudu ze dne 17.12.2009, č. j. [REDAKCE], nařízena exekuce k uspokojení její pohledávky ve výši 9.400,- Kč s příslušenstvím, a rozhodl o nákladech řízení. Dovedl totiž, že oprávněná není ve věci aktivně legitimována, neboť nositeli práva z exekučního titulu jsou obchodní společnosti EMI ČR, s.r.o., SONY BMG Music Entertainment ČR, UNIVERSAL Music, WARNER Music a Panther, a.s. Oprávněná je pouze jejich zástupkyní na základě plných mocí, které jí uvedené společnosti udělily.

Proti tomuto usnesení podala oprávněná odvolání. Namítla, že k výzvě soudu I. stupně předložila svoje platné stanovy, z nichž vyplývá, že na ni přešlo právo z exekučního titulu. Poukázala především na článek III. odst. 3 písm. f) stanov, kde se uvádí, že je od výrobců zmocněna plnými mocemi k zastupování jejich zájmů při porušování jejich práv souvisejících s pirátskou činností, a to před orgány činnými v trestním řízení a soudy, včetně zmocnění na vymáhání dlužných částek za škody způsobené výrobcům a také k přijímání plateb na náhrady škod, a plnými mocemi, ve kterých je uvedeno, že je jako zmocněný zástupce poškozeného oprávněna v trestních věcech uplatňovat požadavky na náhrady škod způsobených trestnou činností, stejně jako přijímat vyčíslené škody na plnění těchto náhrad. Oprávněná proto navrhl, aby odvolací soud napadené usnesení zrušil a věc vrátil soudu I. stupně k dalšímu řízení.

Odvolání bylo podáno včas k tomu oprávněnou osobou. Odvolací soud proto projednal věc podle § 212 o.s.ř., přezkoumal napadené usnesení a dospěl k závěru, že odvolání není důvodné.

Jak už bylo uvedeno, je exekučním titulem v této věci trestní příkaz soudu I. stupně ze dne 17.12.2009, č. j. [REDAKCE], jímž bylo povinnému mimo jiné uloženo podle § 228 odst. 1 tr. řádu, aby uhradil škodu poškozeným obchodním společnostem EMI ČR, s.r.o., SONY BMG Music Entertainment ČR, UNIVERSAL Music, WARNER Music a Panther, a.s., tedy jiným subjektům než je označená oprávněná v této věci. Podle § 36 odst. 3 ex. řádu ve znění před 1.1.2013 (čl. IV bod 1. zákona č. 396/2012 Sb.) proti jinému, než kdo je v rozhodnutí označen jako povinný, nebo ve prospěch jiného, než kdo je v rozhodnutí označen jako oprávněný, lze provést exekuci, jen jestliže je prokázáno, že na něj přešla povinnost nebo přešlo či bylo převedeno právo z exekučního titulu. Oprávněná sice namítá, že přechod práva ve smyslu citovaného ustanovení prokazují její stanovy, ale pomíjí, že jí zmiňovaný článek III. odst. 3. písm. f) stanov hovoří výslovně jen o zmocnění při vymáhání dlužných částek na základě plných mocí. Ostatně oprávněná se sama (např. v dopise soudu I. stupně z 15.10.2012 na č.l. 22 spisu) označuje za zmocněnce poškozených a předkládá plné moci k jejich zastupování. Nejde tedy o přechod práv z exekučního titulu; tato práva zůstávají poškozeným společnostem a pokud je chce oprávněná v exekučním řízení vymáhat, může tak činit pouze jménem těchto společností na základě plných mocí, jimiž se prokázala. Soud I. stupně tedy rozhodl správně, když z důvodu nedostatku věcné legitimace označené oprávněné návrh na nařízení exekuce zamítl, a jelikož nepochybil ani při rozhodování o nákladech řízení, bylo napadené usnesení podle § 219 o.s.ř. v celém rozsahu potvrzeno.

O nákladech odvolacího řízení bylo rozhodnuto za situace, kdy povinnému, který by měl podle § 224 odst. 1 a § 142 odst. 1 o.s.ř. právo na jejich náhradu, v tomto řízení žádné náklady nevznikly.

P o u č e n í : Dovolání proti tomuto usnesení, jehož přípustnost je však podle § 239 o.s.ř. oprávněně zkoumat jen dovolací soud, mohou účastníci podat do dvou měsíců ode dne doručení jeho písemného vyhotovení k Nejvyššímu soudu České republiky v Brně prostřednictvím soudu, který rozhodoval v prvním stupni.

V Táboře dne 28. února 2013

Za správnost vyhotovení:
Eva Chomátová

Vít J a k š i č v.r.
předseda senátu